

ВЕЛЬГУС, ВИКТОР АНДРЕЕВИЧ
СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ

1 февраля 2006 г.



Монографии:

А. Индивидуальные

1. Жемчужная рубашка: Старинные китайские повести / Составл., предисл. И. Э. Циперович. Пер. с кит. и коммент. В. А. Вельгуса и И. Э. Циперович. СПб.: Центр «Петербургское Востоковедение», 1999. 688 с.
2. Средневековый Китай: Исследования и материалы по истории, внешним связям, литературе / АН СССР. ЛО Института востоковедения. Москва: ГРВЛ, 1987. 203 с.
3. Известия о странах и народах Африки и морские связи в бассейнах Тихого и Индийского океанов (Китайские источники ранее XI в.). М., 1978. 302 с.
4. Раннесредневековые китайские известия об Африке и проблема культурных связей в бассейне Индийского океана / Автореферат кандидатской диссертации. Л., 1966. 14 с. (Институт этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая).

Б. Коллективные, антологии:

5. [Разделы:] Wang Tang. T'ang yu lin ("Forest of T'ang Period Legends"), с. 97-98; Chou Ch'ü-fei. Ling-wai tai ta ("Instead of Replies to Friends and Acquaintances about the South-Western Regions beyond the Mountain-Passes"), с.158-159; Hsu Ching. Hsüan-ho feng-shih Kao-li t'u-ching ("Illustrated Description of the Chinese Embassy to Korea during the Reign of Hsüan-ho"), с.159-160; Chao Ju-kua. Chu-fan chih ("Description of Foreign Peoples"), с.161; P'ang Yüan-ying. Wen-ch'ang tsa-lu ("Various Notes Taken at the Department of Ministries"), с.191-192; Yeh T'ing-kuei. Hai-lu sui shih ("Sea of Petty Things and Connected Notes"), с. 323-325; Chu Yü. P'ing-chou k'o-t'an ("From the Chats in P'ing-chou"), с.333-334; Chou Hui. Ch'ing-po tsa-chih ("Notes by one who Lives near the Gate of Ch'ing-po"), с.337-338; Yüeh K'o. T'ing-shih ("Stories Noted at Home on a Small Table"), с.338-339; Li Shih. Hsu Po-wu chih ("A Continuation of Notes on the Knowledge of Things"), с. 343-344; Li Ch'ing-chao. Sou-yü tz'u ("Verses of Rocks Ringing as Jade Because of a Torrent Falling upon them") с. 466-467 // A Sung Bibliography (Bibliographie des Sung). Hong Kong, 1978.
6. [Перевод с китайского:] Старый сюцай воздаст за добро (с. 55-73); Девушка-сюцай (с. 167-208); Су Сяомэй озадачивает жениха (с. 209-225); Разоблачение божества (с. 226-260); Продавец масла покоряет царицу цветов (с. 304-362); Знаменитый ученый-конфуцианец из-за пустяка затевает дело, твердая духом женщина идет на пытки (с. 363-384); Потомки самозванца красавицу на острове уводят; лжевоевода заставляет вернуть ему любимую свою (с. 427-448); Юй-Боя, скорбя о друге, разбивает лютню (с. 449-468); [Комментарий; Послесловие, совместно с И. Э. Циперович:] К переводу китайских повестей из сборников XVII в. (сс. 469-506; 507-518) // Разоблачение божества. Средневековые китайские повести. М., 1977.

7. [Перевод с китайского:] Чжоу Цюань-пин. Глупец и умный // Похищение лотосов. Новеллы китайских писателей (20—30-е годы). М., 1972, с.110-121.
8. [Перевод с китайского:] Ван Тун-чжао. Шествие жизни и смерти // Современная восточная новелла. М., 1969. с.139-147.
9. [Перевод с китайского:] Ван Тун-чжао. Мальчик на берегу озера. Шествие жизни и смерти // Однажды вечером. Новеллы китайских писателей. М., 1968, с.44-60.
10. [Перевод с китайского:] Су Сяомэй озадачивает жениха (Т. I, с. 69-91); Простой купец вздумал за деньги получить должность (Т. I, с. 339-367); Чжуанцзы постигает великое дао (Т. 1, с. 369-391); Продавец масла покоряет царицу цветов (Т. 2, с. 5-87); Старый сюцай воздаст за добро (Т. 2, с. 89-115); Начальник уезда хитро решает дело о наследстве (Т. 2, с. 183-223); Девушка-сюцай (Т. 2, с. 225-283); Юй-Боя, скорбя о друге, разбивает лютню (Т. 2, с. 313-340); [Примечания, Послесловие, совместно с И. Э. Циперович:] Китайский народный рассказ и его эпоха (Т. 2, с. 341-411, 412-454) // Удивительные истории нашего времени и древности. В 2-х тт. М., 1962.
11. [Перевод с китайского; подготовка издания совместно с Г. О. Монзелер, О. Л. Фишман, И. Э. Циперович:] Ли Жу-чжэнь. Цветы в зеркале. М.-Л., 1959.
12. [Перевод с китайского:] Ли Жу-чжэнь. Цветы в зеркале (отрывки из гл. 50-51, 96-97, 100) // Китайская литература. Хрестоматия. Т.1. М., 1959, с. 686-701.
13. [Перевод с китайского:] Юй Дай-фу. Открытое письмо молодому интеллигенту (с. 84-90); Ван Вэнь-ши. Весенняя ночь (с. 303-330); Фу Гэн. Шанхаец (с. 331-340) // Ложь не задушит правду. Китайские рассказы, пословицы, поговорки. Л., 1959.
14. [Редакция перевода:] Чжао Шу-ли. Избранное. М., 1958.

Статьи:

15. Цэн-тань – Зангистан XI века – в китайских источниках // ППВ, 1974. М., 1981, с.161-193.
16. О некоторых неизвестных значениях выражения «шэнкоу» («дикий», «раб») в китайском языке // Разыскания по общему и китайскому языкознанию. М., 1980, с.70-72.
17. Китайское судостроение и мореходство ранее XV в. // Общество и государство в Китае. Девятая научная конференция. Тезисы докладов. М., 1978, с. 231-233.
18. Первые сообщения китайских источников об Александрии в Египте // ТИЭ. Новая серия. Т.103, 1975, с. 59-73.
19. Александрийские фокусники в Китае // ТИЭ. Новая серия. Т.103, 1975, с.74-88.
20. Александрийские фокусники в древнем Китае // СЭ. 1975, № 4, с.138-144.
21. Some Problems of the History of Navigation in the Indian and Pacific Oceans // The Countries and Peoples of the East. Selected Articles. М., 1974, с. 45-90.
22. Александрия в ранних китайских известиях // Историко-филологические исследования. М., 1974, с. 381-388.
23. Александрийские фокусники и развитие ранних театральных представлений в Китае // Краткое содержание докладов годичной научной сессии Института этнографии АН СССР. 1972-1973. 23-26 июля 1974 г. Л., с. 191-193.
24. Фокусники древнего Египта и александрийские фокусники в Китае // Основные проблемы африканистики. Этнография, история, филология. М., 1973, с. 312-323.
25. Понятие левирата в китайских источниках // СНВ. Вып. XI, 1971, с.25-30.
26. Александрия в ранних китайских известиях об Африке // Краткое содержание докладов годичной научной сессии Института этнографии АН СССР. 1969. Л., 1970, с. 73-76.

27. Маршрут плаваний из Восточной Африки в Персидский залив в VIII в. // ТИЭ. Новая серия. Т.93, 1969, с.109-126.
28. Исследование некоторых спорных вопросов мореходства в Индийском океане // ТИЭ. Новая серия. Т.93, 1969, с.127-176.
29. Относительно кораблей *Ибо У* в китайской литературе ранее XI в. // СНВ. Вып. VI, 1968, с.152-153.
30. Le Marls (Meroe) et le Beshariya dans les sources chinoises medievales. Moscou, 1967 // 2 Congres international des africanistes. Communications de la delegation de l'URSS. 16 с.
31. Некоторые вопросы истории мореходства народов Юго-Восточной Азии и китайцев // Тезисы конференции по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии, Июнь 1967. ЛГУ им. А. А. Жданова Л., 1967, с. 6-7.
32. Из истории мореходства народов Юго-Восточной Азии // Тезисы докладов научной сессии, посвященной итогам работы Института этнографии АН СССР (Ленинградское отделение) за 1966 г. (11-13 апреля 1967 г.). Л., 1967, с. 12.
33. Страны Мо-линь и Бо-са-ло (Лао-бо-са) в средневековых китайских известиях об Африке // ТИЭ. X.90. Новая серия. 1966, с. 104-121.
34. О средневековых китайских известиях об Африке и некоторых вопросах их изучения // ТИЭ. Т.90. Новая серия. 1966, с.84-103.
35. Из истории возникновения и развития китайского народного рассказа // НАА. 1961, № 3, с.147-156 (совместно с И. Э. Циперович).

Неизданное:

36. Цзи Вэнь. Голос города (отрывки из гл.14, 15 и 36). Рукопись, 12 с, 1960 (АВ ЛО ИВАН, Р.1, оп.1, ед. хр. № 380).
37. Люй Чжэнь-юй. История политической мысли в Китае. Пекин, 1955 (разд. 9, гл. 1, 2). Рукопись, 165 с, 1961 (АВ ЛО ИВАН Р.1, оп.1, ед. хр. № 380).
38. Лу Синь. О том, о сем. 1976. Рукопись. 11 с. (АВ ЛО ИВАН, Р.1, оп.1, ед.хр. № 380).